

EIGENOESSISCHE TYPENPRUEFUNGSKOMMISSION FUER MOTORFAHRZEUGE

ZUSATZKARTE

Arbeitskarren (Ausnahme-Fz.) *) Fabrikmarke Mercator 70
 C L A A S

Typenschein-Nummer
 CH 5160 16

ERKENNUNGSMERKMALE "Mercator 70" beidseitig auf hintere Haube + auf Hersteller-Plakette,
 vorn, rechts unter Plattform
 "67" vor Fahrgestell-Nr.

Fahrgestellnummer eingeschlagen rechts, stirnseitig auf Fahrgestell
 Motorkennzeichen eingeschlagen "354 UC" unter Einspritzpumpe
 Hersteller Gebr. CLAAS GmbH, Harsewinkel (D) Importeur ALLAMAND SA, Morges **)

FAHRGESTELL Anz. Achsen 2 Anz. Räder 4 Antrieb Vorderräder
 Lenkung Orbitrol, auf HR Lenkhilfe hydraulisch
 Betriebsbremse hydr. IB, auf Antriebswellen, 2 Hauptzylinder
 Hilfsbremse) mech. Kabel; [2 Pedale m. Verriegel.
 Stellbremse) Innenbacken + Aussenbacken auf Vorgelegewelle
 Getriebeart Variator + mechanisch Anz. Gänge 3
 Höchstgeschwindigkeit: 18 km/h (2200 U/min)

MOTOR Bauart Reihe Takte 4
 Marke PERKINS Treibstoff D
 Typ 354 UC (6-354)
 Lage Mitte Anz. Zyl. 6
 Bohrung 98 Hub 127
 Hubraum 5745 cm³ Steuer-PS 29,27
 Leist.-PS 102 (DIN) bei 2200 U/min
 Kühlung Wasser
 Lärm 83 dB (A) bei 2200 U/min
 Lärmdämpfung 1/Topf 490x210x117
 Bacharach: 2,0

KAROSSERIEFORM Mähdrescher Anz. Türen _____
 Schiebedach _____
 Anz. Plätze: TOTAL 1; vorn _____; Mitte _____; hinten _____; Stehplätze _____

| ABMESSUNGEN | Spurweite V <u>2500</u> H <u>1380</u> | |
|-------------|---------------------------------------|------------------|
| | Spurkreis L <u>11,2</u> R <u>11,6</u> | |
| Achsabstand | <u>3200</u> / (/ /) | |
| | Aussenabmessungen | Innenabmessungen |
| Länge | <u>7050</u> | _____ |
| Breite | <u>2950</u> *) | _____ |
| Höhe | <u>3700</u> | _____ |
| Ueberhang V | <u>1580</u> | _____ |
| H | <u>2270</u> | _____ |
| S | _____ | _____ |

| GEWICHTE | Vorn | Mitte | Hinten | TOTAL |
|---------------------|-------------------------------------|--------------------|-------------|-------------|
| Leergewicht | <u>3590</u> | _____ | <u>1680</u> | <u>5270</u> |
| Nutzlast | _____ | _____ | _____ | <u>5270</u> |
| Total | _____ | _____ | _____ | <u>7400</u> |
| Fabrik-Garantie | _____ | _____ | _____ | _____ |
| Reifen-Dimens. | <u>18.4/15-30 8PR</u> | <u>11.5-15 6PR</u> | _____ | _____ |
| Tragkraft p. Achse | <u>4830 (1,4)</u> | <u>3000 (2,25)</u> | _____ | _____ |
| Bereifungsvariante: | _____ | | | |
| V = | <u>23.1/18-26 8PR 5920 kg (1,1)</u> | | | |

Abstand Lenkrad nach vorne = 880

AUSRÜSTUNG §) Elektr. Anlage 12 V
 Fernlicht HELLA K 11103 Lichtlupe -
 Abblendlicht Duplo Standlicht A (E)
 Markierlicht 1/R (E) hinten Nebellampen -
 Warnvorrichtung BOSCH 0320023001 Lautstärke 92 (dB) A
 Scheibenwischer - Waschanlage -
 Schlusslicht R - S1 (E) Rückstrahler H = I (E)
 Stoplicht - [S = I (E)]
 Kontroll-Nr. -Bel. - Schildform Hochformat/Langformat
 Rückspiegel 2/beidseitig Geschw. -Messer -
 Richtungsblinker Anordnung IV
 Vorn 1 (E) V-seitl. K 12651 hinten 2a (E)
 Drehlicht (gelb) 1/separat
1/Unterlegekeil 390 x 230 x 180

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS
 Art Arbeitskarren (Ausnahme-Fz.)
 Marke & Typ CLAAS Mercator 70
 Typenschein-Nummer CH 5160 16
 Karosserieform Mähdrescher
 Plätze : Total 1 (Vorn) -
 Leergewicht 5270 Treibstoff D
 PS 29,27
 Nutzlast - Hubraum 5745
 Gesamtgew. 5270 Anhängelast -
 Gew. des Zuges -

BEMERKUNGEN, ÄNDERUNGEN und AUFLAGEN : Fahrgestell-Nr. des geprüften Fz. = 67 002 235

*) Art der Ausnahme: Breite 2950 mm
 **) Importeure : LANDMASCHINEN AG Bern-Bümpliz; FRIED Landmaschinen AG, Koblenz;
 H. MEIER Landmaschinen Marthalen/ZH.

§) Ausrüstung : vordere Lichter zu hoch; technisch bedingt
 Markierung gelb/schwarz: H= auf Entleerungshaube + auf beide Lichterträger
 Mit Schneidwerk bis 3,5 m: siehe Ausrüstung gemäss TS CH 5160 15.
Eintrag im Fahrzeugausweis, Seite 4:

- Mähtisch muss separat transportiert werden
- Schutztafel auf Frontteil erforderlich
- Entleerungsrohr + hintere Leiter müssen zurückgezogen und gesichert sein

Anhänger zum Transport des Mähtisches, siehe Zusatzkarte I

Morges, 24.4.73

Arbeitskarren
(Ausnahme-Fz.)

Fabrikmarke
C L A A S

Typ
Mercator 70

Typenschein-Nummer
CH 5160 16

Z U S A T Z K A R T E I.

Landw. Arbeitsanhänger zum Transport des Mähtisches

| | | |
|-----------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Marke | : CLAAS |) auf Hersteller-Plakette, vorn oben |
| Typ | : ST 1016 |) auf Deichsel |
| Fahrgestell-Nr. | vorn auf Deichselwurzel eingeschlagen (710518) | |
| Anzahl Achsen | : 1 | |
| Anzahl Räder | : 2 | |
| Stellbremse | : mechanisch, Innenbacken, Kabel, Hebel mit Segment | |
| Anhängevorrichtung | : Oese \varnothing 40 mm | |
| Höchstgeschwindigkeit | : 25 km/h | |
| Spurweite | : 1800 mm | Gesamtgewicht : 1010 kg |
| Länge (veränderlich) | : 7900 | Gewichtsgarantie : 1100 |
| Breite | : 2120 | Reifen : 7 x 10 4PR |
| Höhe | : 2000 | Tragkraft : 1100 (2,0) |
| Ueberhang hinten | : 2350 | |
| Abstand Achse-Oese | : 5550 | |
| Markierlicht | : V + H nach vorne = A (E) | |
| Schlusslicht | : R - S1 (E) | |
| Blinker | : 2a (E) | |
| Rückstrahler V | : I (E) | |
| S | : I (E) | |
| H | : III (E) | |
| Unterlegekeil | : 1/270 x 145 x 110 mm | |